



Department of  
Environmental  
Conservation

#### Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en estos lugares:  
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203169/>

#### Biblioteca Morrisania

610 East 169<sup>th</sup> Street  
Bronx, NY 10456  
(718) 589-9268  
[morrisanialibrary@nypl.org](mailto:morrisanialibrary@nypl.org)

#### Junta de la Comunidad del Bronx n.º 3

1426 Boston Rd  
Bronx, NY 10456  
(718) 378-8054 ext. 141  
[eritter@cb.nyc.gov](mailto:eritter@cb.nyc.gov)

#### A quién contactar:

Se reciben comentarios y preguntas. Envíelos según se indica:

#### Preguntas sobre el proyecto

Erick Bower, Gestor de proyectos  
NYSDEC  
625 Broadway  
Albany, NY 12233  
(518) 402-9824  
[erick.bower@dec.ny.gov](mailto:erick.bower@dec.ny.gov)

#### Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto

John Robinson  
NYSDOH  
BEEI, Empire State Plaza  
Corning Tower Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7881  
[bee@health.ny.gov](mailto:bee@health.ny.gov)

Para más información sobre el Programa de Limpieza de propiedades contaminadas de Nueva York, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

# HOJA INFORMATIVA

Programa de limpieza

Sol on Park  
1451 Washington Ave.  
Bronx, NY, 10456

SITIO N.º C203169  
NYSDEC REGIÓN 2

Julio 2024

## Borrador del Plan de Trabajo de Investigación para un sitio con propiedades contaminadas disponible para recibir comentarios del público

Se invita al público a hacer comentarios sobre el borrador de plan de trabajo que está revisando el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) para investigar Sol on Park site ("sitio") ubicado en 1451 Washington, Avenida, Bronx, Nueva York. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio.

**Borrador del plan de trabajo de investigación:** el borrador del plan de trabajo de investigación, denominado "Plan de Trabajo de la Investigación para el Saneamiento" (RIWP, por sus siglas en inglés), se envió al NYSDEC en el marco del Programa de Limpieza de Propiedades Contaminadas (BCP, por sus siglas en inglés) de Nueva York. La investigación será realizada por Sol on Park LLC ("los solicitantes") y contará con la supervisión de NYSDEC y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés).

**Cómo hacer comentarios:** el NYSDEC aceptará comentarios escritos sobre el borrador del plan de trabajo de investigación durante el plazo de 30 días, desde el **3 de julio hasta el 5 de agosto de 2024**.

- Acceda al RIWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo:<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203169/>
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados en el lado izquierdo, en la sección "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gestor de proyectos del NYSDEC que aparece en Preguntas sobre el proyecto bajo la sección "A quién contactar" a la izquierda.

**Aspectos destacados de la propuesta de investigación del sitio:** La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación del suelo, las aguas superficiales, el agua subterránea, y otras partes del medio ambiente que puedan verse afectadas.

En anteriores investigaciones se detectaron compuestos orgánicos semivolátiles (COVS), metales y pesticidas en el suelo del emplazamiento. Del mismo modo, se encontraron compuestos orgánicos volátiles (COV), compuestos orgánicos semivolátiles (COVS), metales y pesticidas en las aguas subterráneas del sitio.

Los puntos clave del trabajo de investigación incluyen:

- Perforar y tomar muestras del suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el lugar;
- Recolectar muestras de vapor del subsuelo e
- Instalar y tomar muestras de pozos de agua subterránea para monitorear el impacto en las zonas de interés tanto en el lugar.

**Siguientes pasos:** El NYSDEC considerará los comentarios del público, revisará el plan de trabajo según sea necesario y lo aprobará. La NYSDOH debe estar de acuerdo con el plan. Una vez aprobado el plan de trabajo, se llevarán a cabo las actividades detalladas en el mismo.

## PROGRAMA DE LIMPIEZA DE PROPIEDADES CONTAMINADAS

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe que se presentará al Departamento de Seguridad del Estado de Nueva York y en el que se resumirán los resultados. El NYSDEC revisará el informe, hará las revisiones necesarias y, si procede, lo aprobará.

Después de la investigación, se elaborará un plan de limpieza, titulado "Proyecto del Plan de Trabajo de Saneamiento". Este plan incluirá una evaluación del saneamiento del sitio propuesto o recomendará que no se realice ninguna acción o una alternativa en la que no se realicen más acciones. El objetivo del plan es garantizar la protección de la salud pública y el medioambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para que lo revise y comente durante un período de 45 días.

El NYSDEC mantendrá al público informado durante la investigación y la limpieza del sitio

### Descripción del sitio:

El lugar es una parte del bloque 2902, lote 36, en el Bronx, con una superficie aproximada de 0,68 acres en la esquina suroeste de la parcela. El sitio limita al norte y al este con dos edificios residenciales de 16 plantas de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés), también cuenta con un estacionamiento pavimentado ubicado cerca al norte sitio. El sitio limita al oeste con Park Avenue y la línea de ferrocarril Metro North. El sitio limita al sur con St Paul's Place y la escuela pública 128 del Departamento de Educación de la ciudad de Nueva York. Actualmente es un sitio vacío cubierto de hierba y cercado. Históricamente el sitio se utilizó para la fabricación de "Barnices y virutas Brewers" (Varnishes and Brewers Chips) y "Barnices Brewers" (Brewers Varnish) desde 1891 hasta 1909, así como una gasolinera que funcionó hasta 1952. En los documentos históricos aparece un proyecto de reurbanización del vecindario a gran escala entre 1952 y 1966. En esa época se demolieron manzanas enteras y se construyeron grandes edificios de departamentos, que aún se conservan como el campus de NYCHA.

El proyecto consistirá en un edificio residencial de uso mixto de 16 plantas y aproximadamente 184.440 pies cuadrados de superficie bruta (gsf) con sótano. El nuevo edificio incluirá viviendas, algunas de ellas asequibles, espacios comunitarios, oficinas y servicios de atención médica urgente.

Más detalles del sitio, incluyendo resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la Base de datos de remediación ambiental del sitio del NYSDEC (introduciendo la ID del sitio C203169) en:

<https://extapps.dec.ny.gov/cfm/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Programa de limpieza de propiedades contaminadas:** El Programa de Limpieza de Propiedades Contaminadas de Nueva York promueve la limpieza voluntario de propiedades contaminadas, conocidas como "brownfields" a fin de reutilizarlas y urbanizarlas. Estas propiedades pueden destinarse a fines recreativos, habitacionales y comerciales, entre otros. Se conoce como brownfield a cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles superiores a los objetivos de limpieza de suelos (SCO) u otros basados en la salud o las normas medioambientales, criterios u orientaciones adoptadas por el NYSDEC que sean aplicables en base al uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables

Para obtener más información acerca del BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

***Le recomendamos que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos o que la ponga en un lugar prominente de su edificio para que la vean otras personas.***

### Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico: <https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

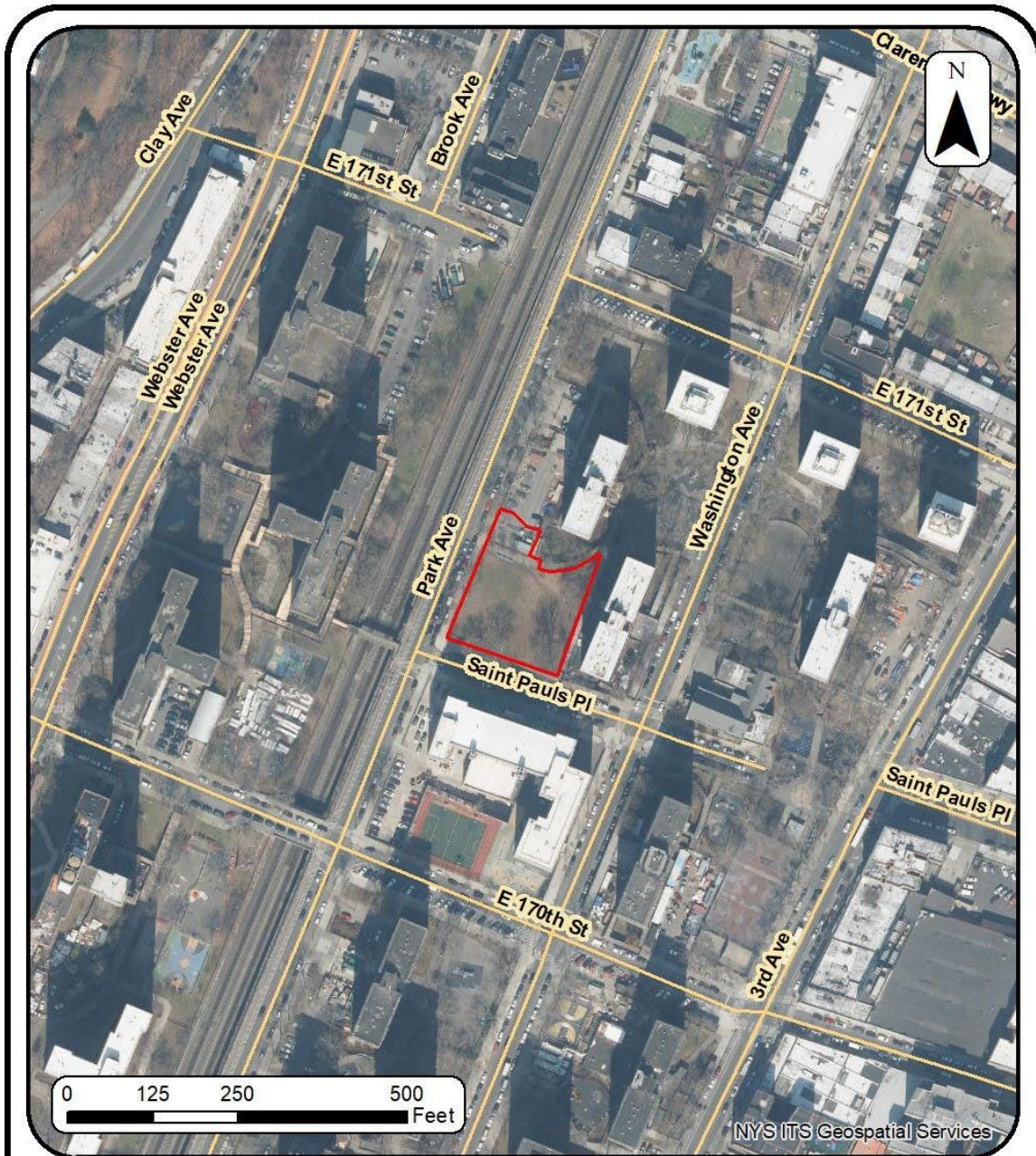
Nota: Ignore esto si ya se ha registrado y ha recibido esta hoja informativa de manera electrónica.

### Localizador DECinfo



Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a la información pública sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE PROPIEDADES CONTAMINADAS

## Ubicación del sitio



### Leyenda

-  Límites del sitio de saneamiento
-  Calles (streets)

Mapa de ubicación del sitio  
100 East 149<sup>th</sup> Street  
Sitio n.º. C203159



Department of  
Environmental  
Conservation



## Translation Available. Don't see your language? Ask!

<b>English</b>	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
<b>Español Spanish</b>	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
<b>简体字 Simplified Chinese</b>	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
<b>Русский Russian</b>	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
<b>אידיש Yiddish</b>	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
<b>বাঙালি Bengali</b>	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
<b>한국어 Korean</b>	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
<b>Kreyòl Ayisyen Haitian Creole</b>	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
<b>Italiano Italian</b>	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
<b>العربية Arabic</b>	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
<b>Język Polski Polish</b>	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

**Contact: Erick Bower, (518) 402-9824, erick.bower@dec.ny.gov**